

PRÉSTAMOS DEL INGLÉS LOANS FROM ENGLISH

🎵 MUSIC

Jazz
Blues¹
Rhythm-n-blues
Soul²
Hip-hop
Funk (funk music)
Rap³
Rock
Rock-n-roll
Pop (popular music)
Country (country music)
Folk (folklore; folk music)
Punk (punk music)
Heavy (heavy metal music)
Brutal death
Speed
Hardcore
Greencore
Trash
Dance (dance music)
Música disco (disco music)
House (Acid house music)
Ambient
Techno (techno music)
Twist
Foxtrot
Boogie-woogie/buguibuqui

Breakdance /breikdans/
Baffle (*baffle*)

¹ **The blues** = los blues; *to be blue* = estar triste

I've got the blues = *I'm blue / I'm unhappy / I'm sad*; similar to *I'm down / I'm depressed*.

Cantaba Amström: *What did I do / to be so black and blue?* = ¿Qué he hecho yo / para ser tan negro y estar tan triste (estar tan azul, juego de palabras)?

² **Not a soul** = Ni un alma

³ **To rap** = hablar sin parar; **a rapper** = una persona muy metida en el mundo del rap.

Stop rapping! = Deja de ponerme la cabeza como un bombo / Deja de hablar sin parar.

So **what's the rap?** = ¿Y qué te cuentas? / ¿Qué es lo que ha estado pasando en este tiempo?

🌐 SCIENCE AND TECHNOLOGY

PC /pi si/ (personal computer)
Internet (net = red)
Página Web; web = tela (spiderweb = tela de araña)
WWW (World-Wide Web) = tela de ámbito internacional
Sitio Web / Web site /sait/
Software
Hardware
Chip⁴
Microchip; *micro* se pronuncia /maikro/
Bit /bit/
Byte /bait/
e-mail (*electronic mail*) = correo electrónico
Password = contraseña
Láser (*Light Amplification by Stimulated Emission of Radiation*) = Amplificación de la luz a través de una emisión provocada de radiación)
Hacker
CD (*Compact Disc*)
CD-ROM (*Compact Disc Read Only Memory*)
Casete (*cassette*, en inglés; que viene, a su vez, del francés)
Disquete (*diskette*, en inglés)
Teléfono (*telephone*; que viene, a su vez, del griego)
Walkman /wókman/
Video (*video*; que viene, a su vez, del latín "yo veo")
Hi-fi (*high fidelity* /hai fi/ = alta fidelid.)
LP (en inglés /el pi/, *long play record*)
Escáner (*scanner*)
Radar (*Radio Detection and Ranging* = detección y situación por radio)

⁴ Un chip es algo de informática, y **chips** son patatas fritas, pero como en los "Fish and Chips" (versión prehistórica —y menos deshumanizada— de los "Fast Food Restaurants") se venden patatas fritas blandas (*French fries*, se dice también), como las que se fríen en casa, si queréis aseguráros de que os dan patatas fritas crujientes (de bolsa), hay que decir **crisps** (como /cris + ps/)

TYPES OF PEOPLE

Un/a punky (en inglés "a punk")
Un/a hippy
Un/a yuppie / yuppy
Un skin head
Un/a rapper
Un/a yanqui (yankee)
Un/a líder (leader; to lead = guiar)
Una drag queen
Un gay
Un/a heavy
Un hooligan⁵
Un/a DJ /di llei/ (a DJ/ a diskjockey)
Un/a skater
Un/a hacker
Un/a biker /báiker/
Un/a rockero/a

FOOD AND DRINKS

Sandwich⁶
Ketchup/catchup
Gin-tonic (cóctel)
Bloody mary /bladi meri/⁷ (cóctel)
Fast food
Sundae
Brownie /bráuni/
Hamburguesa (*hamburger*; aunque era una comida alemana, claro)
Béicon (*bacon* = panceta ahumada)
Los corn flakes (copos de maíz)

PLACES

Pub
Párking (*parking lot*)
Cámping (*camp, camping site*)

⁵ **Hooligan** eran un gamberro irlandés que se juntaba con sus amigos en un pub de Londres a aterrorizar a la gente. Este nombre es un epónimo (eponym), porque es un nombre propio que ha pasado a nombre común, utilizado en Inglaterra en el XIX para designar a cualquier gamberro y especializado en el XX para los gamberros súperviolentos del fútbol.

⁶ El **conde de Sandwich** dio nombre a este tipo de comida, así es que se trata de un epónimo también. Jugaba tanto al póker que pedía que le trajeran algo masticable entre trozos de pan.

⁷ **Bloody Mary** alude a María Tudor, una reina inglesa (la hermana de Isabel I), hija de Enrique VIII (Henry VIII) y de la española Catalina de Aragón. Nosotros la conocemos por María la Sanguinaria, sobrenombre que se ganó porque quemó y torturó a mucha gente por no convertirse al catolicismo en la Inglaterra protestante. Bloody Mary es otro epónimo.

Hall
Office
Burger
Bar
Club
Cineclub
Videoclub

SPORTS AND GAMES

Fútbol (*football*)
Beisbol (*baseball*)
Waterpolo
Golf
Básket (*basketball*)
Cricket (*cricket*)
Rugby (*rugby* pronunciado /rágbi/)
Vóleibol (*volleyball*)
Surf (en inglés /serf/)
Windsurf
Bodyboard

Control antidóping (*to dope /doup/* = drogar(se); *doping*)
Estilo crol (*crawl*) de natación

MISCELLANEOUS

Stop
Tattoo
Bol (*bowl* = cuenco)
Clip
Ticket (*ticket*)
El Big Bang
Un wonderbra
El copyright (derecho de propiedad de la autora o autor)

LEISURE

Un western
Un thriller
Un cómic (*comic* = tebeo)
Un fanzine (acrónimo de *FAN magaZINE*)
Un best seller
Un chárter (*charter flight*)

ACTIVITIES

Zapping
Piercing (*to pierce* = perforar con algo fino)
Cátering